



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
21 June 2000  
Russian  
Original: English/Spanish

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Решение Специального комитета, касающееся Пуэрто-Рико, от 11 августа 1998 года

Доклад, подготовленный Докладчиком Специального  
комитета г-ном Фейсалом Мекдадом (Сирийская Арабская  
Республика)

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1	3
II. Информация о Пуэрто-Рико .....	2–16	3
A. Общие сведения .....	2–10	3
B. Экономическое развитие .....	11–16	4
III. События последнего времени .....	17–32	6
A. Политические события .....	17–23	6
B. Военные аспекты .....	24–30	7
C. Предупреждение преступности .....	31–32	9
IV. Предыдущие решения Организации Объединенных Наций .....	33–45	9
A. Общие сведения .....	33	9
B. Решения, принятые Специальным комитетом .....	34–45	10
C. Решение Генеральной Ассамблеи .....	46	12
V. Вопрос о политическом статусе: мнения соответствующих сторон .....	47–57	12
A. Соединенные Штаты Америки .....	48–51	12
B. Пуэрто-Рико .....	52–57	13

**Приложения**

I. Организации, которым было предложено предоставить обновленную информацию, касающуюся самоопределения и независимости Пуэрто-Рико . . . . .	20
II. Директива президента Соединенных Штатов министру обороны и директору Административно-бюджетного управления от 31 января 2000 года, резолюция об использовании полигонных объектов на Вьекесе, Пуэрто-Рико (референдум) . . . . .	21

## I. Введение

1. На своем 11-м заседании 6 июля 1999 года Специальный комитет принял резолюцию (A/AC.109/1999/28) по вопросу о решении Специального комитета, касающегося Пуэрто-Рико, от 11 августа 1998 года. В пункте 7 этой резолюции Специальный комитет просил Докладчика представить Специальному комитету доклад об осуществлении данной резолюции. Настоящий доклад подготовлен Докладчиком Специального комитета в ответ на эту просьбу. В нем рассматривается вопрос о Пуэрто-Рико в свете предыдущих докладов, подготовленных Докладчиком, последних политических событий в Пуэрто-Рико, решений, принятых органами Организации Объединенных Наций по данному вопросу, и мнений соответствующих сторон.

## II. Информация о Пуэрто-Рико

### A. Общие сведения

2. Пуэрто-Рико находится на восточной оконечности Больших Антильских островов в Карибском море и является самым малым из них. Его площадь составляет 8637,7 квадратных километра, включая небольшие прилегающие острова Вьекес, Кулебра и Мона. Более трех четвертей территории Пуэрто-Рико занимают горы. Горный хребет, который тянется вдоль всего острова, в своей высшей точке достигает 1219 метров.

3. Население, численность которого в начале XIX века составляла приблизительно 150 000 человек, в первой половине XX века насчитывало более 2 миллионов человек. По данным переписи 1990 года, численность населения страны составляла 3 522 037 человек; по оценкам, в 1997 году численность населения составила приблизительно 3,82 миллиона человек. Кроме того, по имеющимся сведениям, от 2,5 до 3 миллионов пуэрториканцев проживают на материковой части Соединенных Штатов Америки. Согласно переписи 1990 года, население Сан-Хуана, столицы Пуэрто-Рико, составило приблизительно 438 000 человек, и, по последним оценкам Бюро

переписей (1997 год), эта численность изменилась менее чем на 1 процент.

4. С 1508 до 1898 года Пуэрто-Рико являлся колонией Испании. По Парижскому договору от 10 декабря 1898 года, положившему конец Испано-американской войне, остров перешел к Соединенным Штатам, которые в период с 1898 по 1900 год установили там военный протекторат. В 1900 году конгресс Соединенных Штатов Америки принял закон Форейкера, в соответствии с которым на смену военному правительству пришло гражданское правительство и на основе всенародного голосования были проведены выборы в законодательные органы. Вместе с тем губернатор и члены Исполнительного совета назначались Вашингтоном, О.К., и сохраняли широкие полномочия по контролю над законодательными органами.

5. Самоуправление было укреплено с принятием органического закона (закон Джонса) в 1917 году, в соответствии с которым в дополнение к государственному механизму, созданному на основе закона Форейкера, был принят билль о правах и предусмотрены выборы в сенат на основе всенародного голосования. Губернатор же по-прежнему назначался Вашингтоном, О.К., и по-прежнему обладал правом вето на законодательные акты. В соответствии с этим законом все пуэрториканцы получили американское гражданство, хотя палата представителей, являющаяся законодательным органом, выборы в который проводятся на основе всенародного голосования, и возражала против этой меры.

6. В 1948 году во время внеочередной сессии Законодательного собрания были приняты три закона, предусматривающие наказание за совершение действий против правительства Пуэрто-Рико. Один из них был подписан губернатором и стал законом 53, известным также как «Ley de la Mordaza», или «Закон кляпа». По этому закону пропаганда насильственного свержения правительства острова квалифицировалась как фелония. Закон квалифицировал как фелонию также печатание и публикацию определенных материалов, равно как и организацию групп или собраний с целью свержения правительства<sup>1</sup>.

7. Кроме того, в 1948 году после принятия конгрессом Соединенных Штатов Америки государственного закона 362 были проведены первые всенародные выборы губернатора, положившие конец череде назначений губернаторов из Вашингтона, О.К. В 1950 году конгресс Соединенных Штатов Америки принял государственный закон 600, который предусматривал формирование конституционного правительства жителями Пуэрто-Рико. Был проведен референдум по этому вопросу, и 4 июня 1951 года 76,5 процента пуэрториканцев, принимавших участие в голосовании, одобрили этот закон. В августе 1951 года была принята конституционная конвенция, а позднее был подготовлен проект конституции. 3 марта 1952 года проект конституции был представлен народу Пуэрто-Рико. Проект был одобрен 81 процентом населения в ходе референдума, в котором приняли участие 59 процентов имеющих право голоса. Проект был направлен на утверждение в конгресс Соединенных Штатов Америки и был принят 25 июля 1952 года на основе государственного закона 447 при условии, что будут внесены конкретные изменения в билль о правах<sup>2</sup>. Изменения были внесены, несмотря на то, что высказывались возражения по поводу того, что конгресс Соединенных Штатов Америки не может изменять конституцию в одностороннем порядке. В результате всенародного референдума и ратификации закона конгрессом было создано «Содружество» Пуэрто-Рико, что является приблизительным переводом термина на испанском языке, использованного в Конституции: «Estado Libre Asociado de Puerto Rico».

8. Конституция Содружества Пуэрто-Рико подробно изложена в докладе Докладчика от 26 августа 1974 года (A/AC.109/L.976, пункты 91–119). Резюмируя, можно отметить, что правительство состоит из а) губернатора, избираемого каждый раз на всеобщих выборах сроком на четыре года, б) Законодательного собрания, состоящего из двух палат — сената (27 членов) и палаты представителей (51 член), члены которых каждый раз избираются взрослым населением путем прямого голосования в ходе всеобщих выборов, и с) Верховного суда и судов низшей инстанции. В правительстве Соединенных Штатов Пуэрто-Рико представлен комиссаром-резидентом, который является членом палаты представителей

Соединенных Штатов без права голоса и полноправным членом тех комитетов, в работе которых он или она принимает участие. Хотя Пуэрто-Рико имеет свои собственные суды, его правовая система интегрирована в федеральную судебную систему Соединенных Штатов через посредство окружного апелляционного суда первой инстанции, при этом федеральное законодательство имеет преимущество перед местным законодательством.

9. Даже после принятия Государственного закона 600 и создания в Пуэрто-Рико конституционного правительства все законодательные акты, касающиеся отношений территории с Соединенными Штатами, продолжали оставаться в силе. Эти положения составили Закон о федеральных отношениях, который подробно изложен в докладе Докладчика за 1974 год (A/AC.109/L.976, пункты 120–132) и в соответствии с которым Пуэрто-Рико был включен в торговую, тарифную и кредитно-денежную системы Соединенных Штатов. Кроме того, на Соединенные Штаты возлагалась ответственность за оборону Пуэрто-Рико.

10. В 1958 году Законодательное собрание Пуэрто-Рико приняло законопроект с просьбой о внесении изменений в Закон о федеральных отношениях. В следующем году, спустя всего лишь семь лет после принятия Конституции, конгрессу Соединенных Штатов были представлены три законопроекта, предусматривавших изменение политического статуса территории, но ни по одному из них не было принято решения. Затем, в 1967 году был проведен плебисцит, в ходе которого жителям предлагалось сделать выбор между обретением независимости, вхождением в состав Соединенных Штатов или сохранением статуса Содружества. За последний вариант высказались 60,41 процента участников голосования. Более подробная информация об этих усилиях по изменению и/или уточнению статуса Пуэрто-Рико по отношению к Соединенным Штатам содержится в предыдущих докладах Докладчика (A/AC.109/L.976). О последующих событиях, связанных с вопросом о политическом статусе, рассказывается в пунктах 52–61 настоящего доклада.

## **В. Экономическое развитие**

11. Пуэрто-Рико имеет промышленно развитую экономику, особенности которой определяются географическим положением острова и тесными институциональными связями с Соединенными Штатами. На долю обрабатывающей промышленности, охватывающей производство фармацевтической продукции, электроники и научно-прецизионных приборов, приходится свыше 40 процентов валового внутреннего продукта (ВВП). Проведению индустриализации способствовал Закон о стимулировании промышленного производства 1954 года, по которому североамериканским компаниям, размещавшим свои заводы на острове, предоставлялись льготы. Кроме того, в соответствии с разделом 936 Федерального налогового кодекса Соединенных Штатов таким компаниям предоставлялись значительные налоговые стимулы, включая право на не облагаемую налогами репатриацию прибыли. В течение всего этого времени такая политика способствовала превращению Пуэрто-Рико в «офшорный промышленный аванпост»<sup>3</sup> Соединенных Штатов, что подтверждают данные о его товарообороте: общий товарооборот составляет свыше 25 процентов ВВП; около 90 процентов экспортируемых Пуэрто-Рико товаров направляются в Соединенные Штаты, а импортируемые фирмами Соединенных Штатов на остров сырье и готовые изделия составляют 85 процентов от общего объема импорта. Около 10 процентов ВВП Пуэрто-Рико приходится на долю туризма, развитие которого для нынешнего правительства является приоритетной задачей<sup>4</sup>. Однако теперь стимулы, предоставленные в разделе 936, постепенно отменяются и будут полностью ликвидированы к 2007 году. Тем самым администрация пытается сместить центр тяжести в экономике с обрабатывающей промышленности на сферу услуг, сделав главный акцент на наукоемком бизнесе и научных исследованиях, а также на туризме<sup>5</sup>.

12. Согласно данным министерства труда Пуэрто-Рико, в течение года, завершившегося в октябре 1999 года, занятость в обрабатывающей промышленности сократилась на 8000 рабочих мест, т.е. на 5 процентов по сравнению с предыдущим годом. На протяжении последних двух финансовых годов в обрабатывающей промышленности подверглись сокращению около

25 000 рабочих мест<sup>6</sup>. В течение первых семи месяцев 1998/99 финансового года общий уровень занятости увеличился по сравнению с предыдущим финансовым годом лишь на 0,4 процента, продолжая тенденцию умеренного роста<sup>7</sup>.

13. Бюджет Пуэрто-Рико на 1998/99 год составил 19,6 млрд. долл. США, т.е. превысил объем 1997/98 года, равнявшийся 15 млрд. долл. США. В связи с недавним решением конгресса Соединенных Штатов увеличить долю Пуэрто-Рико в объеме налоговых поступлений от продажи Соединенными Штатами рома с 10,5 долл. США до 13,25 долл. США за проданный галлон объем имеющихся средств еще более возрастет. Что касается инфляции, то, согласно официальным данным, ее средние темпы роста в 1998/99 году составили 5,2 процента, поскольку поставкам продовольствия, которые играют важную роль в формировании местного индекса потребительских цен, препятствовал ураган «Джорджес»<sup>8</sup>.

14. В 1998/99 финансовом году объем валового национального продукта (ВНП) увеличился на 4,2 процента по сравнению с показателем 1997/98 года в 3,1 процента, что объясняется в первую очередь притоком денежных переводов и других средств, поступавших в виде помощи с материка в связи с ураганом «Джорджес», пронесшимся над Пуэрто-Рико в 1998 году. Расходы правительства на развитие инфраструктуры, наряду со стимулированием индустрии туризма и возведения жилья для населения с низким уровнем дохода, дают возможность для развития сектора строительства. Таким образом, в последние годы правительство ежегодно инвестировало в подобные проекты по развитию инфраструктуры 1 млрд. долл. США<sup>9</sup>.

15. Новое увеличение федеральным правительством Соединенных Штатов размера минимальной заработной платы, который с нынешних 5,15 долл. США за час, скорее всего, возрастет до 6,15 долл. США за час, встретило неодобрительную реакцию со стороны пуэрто-риканских работодателей. Поскольку минимальную заработную плату получает относительно большая часть пуэрто-риканских работников, законодательство Соединенных Штатов о минимальном размере заработной платы имеет для Пуэрто-Рико весьма серьезные последствия. В таких трудоемких отраслях промышленности

острова, как швейная и текстильная промышленность, уже ощущаются экономические последствия конкуренции со стороны мест с низким уровнем заработной платы, например Мексики, которая свободно осуществляет экспорт в Соединенные Штаты и Пуэрто-Рико в соответствии с положениями Североамериканского соглашения о свободной торговле (НАФТА). Кроме того, минимальную заработную плату получает большинство служащих государственного сектора в муниципалитетах Пуэрто-Рико<sup>10</sup>.

16. Согласно оценкам Группы по сбору данных журнала «Экономист», ожидается, что повышение процентных ставок и рост цен на нефть будут способствовать умеренному замедлению экономической активности в частном секторе: в связи с этим предполагается, что темпы прироста ВВП в Пуэрто-Рико снизятся до примерно 2,5 процента в 1999/00 году и будут еще чуть ниже в 2000/01 году<sup>11</sup>.

### III. События последнего времени

#### A. Политические события

17. Что касается исполнительной власти в Пуэрто-Рико, то губернатор избирается народом на четырехлетний срок. Начиная с 1993 года губернатором острова два раза подряд избирался представитель правящей Новой прогрессивной партии (НПП) Педро Хуан Россельо Гонсалес<sup>12</sup>. Законодательное собрание состоит из двух палат: палаты представителей и сената. Палата представителей в настоящее время состоит из 54 членов, избираемых на четырехлетний срок, причем 40 из них избираются по одномандатным округам, 11 — в ходе всеобщих выборов на основе пропорционального представительства и 3 — для того, чтобы оппозиция имела возможность получить треть мест. В состав сената входят 28 членов, избираемых на четырехлетний срок: 16 членов избираются по двухмандатным округам, 11 — в ходе всеобщих выборов на основе пропорционального представительства и 1 — для того, чтобы оппозиция имела возможность получить треть мест<sup>13</sup>.

18. За период, прошедший со времени представления в прошлом году специальным

комитетом углубленного доклада, в Пуэрто-Рико были проведены лишь одни первичные выборы. Эти первичные выборы состоялись 5 ноября 1999 года, и в ходе их избиратели отобрали 95 кандидатов в мэры и 103 кандидата в законодательные органы, включая кандидатов на место Пуэрто-Рико без права голоса в конгрессе Соединенных Штатов, с тем чтобы определить кандидатов для всеобщих выборов, которые намечено провести в ноябре 2000 года.

19. Двумя главными политическими партиями, из представителей которых отбирались эти кандидаты, являются НПП и Народно-демократическая партия (НДП). Последняя партия, которая противодействует всем усилиям, направленным на получение статуса штата, пытается сместить на предстоящих всеобщих выборах со своего поста губернатора Росельо, представляющего НПП. Однако первичные выборы кандидатов в губернаторы не проводились. На безальтернативной основе были выдвинуты кандидатуры тогдашнего министра транспорта и общественных работ Карлоса Пескеры и мэра Сан-Хуана Силы Марии Кальдерона, от соответственно правящей НПП и оппозиционной НДП. Третья политическая партия, Пуэрто-риканская партия независимости (ППН), также не проводила первичных выборов: вместо этого летом 1999 года на проведенной партией всеобщей ассамблее был утвержден список кандидатов на выборы, возглавляемый в качестве кандидата на должность губернатора тогдашним сенатором Рубеном Берриосом-Мартинесом<sup>14</sup>.

20. В предыдущий период внимание Специального комитета обращалось на два вопроса, касающихся нарушений прав человека в Пуэрто-Рико. Первый из них связан с присутствием на острове Вьекес вооруженных сил Соединенных Штатов (см. пункты 24–30), что, по утверждениям некоторых петиционеров в Специальном комитете, препятствует осуществлению самоопределения.

21. Второй вопрос касается содержания в тюрьме в Соединенных Штатах 15 пуэрто-риканских заключенных, которые были обвинены в сговоре о призыве к мятежу и владении оружием. Эти заключенные являлись членами Вооруженных национально-освободительных сил (ВНОС) и «Мачетерос» — двух подпольных революционных организаций, которые выступают за независимость Пуэрто-Рико от Соединенных Штатов. В прошлые

годы Национальный комитет за освобождение пуэрто-риканских военнопленных и политических заключенных, а также ряд политических, гражданских и религиозных лидеров утверждали, что заключенным, большинство из которых были арестованы 18 лет назад за политические преступления, были вынесены неоправданно суровые приговоры. Все большее число людей, в том числе бывшие президенты Пуэрто-риканской ассоциации адвокатов, руководители религиозных организаций и представители всех политических идеологий, высказывались за необходимость освобождения этих заключенных в интересах защиты прав человека<sup>15</sup>.

22. В августе 1999 года президент Соединенных Штатов Билл Клинтон предложил этим заключенным амнистию, при условии, что они официально отвергнут насилие и воздержатся от связей с осужденными опасными уголовными преступниками<sup>16</sup>. 9 сентября 1999 года поступили сообщения о том, что 11 из этих заключенных приняли предложение о помиловании. Двенадцатый заключенный, находящийся в тюрьме в связи с другими преступлениями, принял предложение, которое позволит ему выйти на свободу через пять лет<sup>17</sup>.

23. Третья крупная проблема, касающаяся прав человека, возникла в связи со стремлением правительства Соединенных Штатов добиться смертного приговора по делу 13 пуэрториканцев в Окружном суде Соединенных Штатов в Сан-Хуане. На Пуэрто-Рико смертная казнь была отменена в 1929 году, и вынесение смертного приговора совершенно определено запрещается Конституцией Содружества, утвержденной в 1952 году. В 1984 году конгресс Соединенных Штатов принял законодательство, предусматривающее установление такой меры наказания для крупных наркодельцов, а в 1992 году распространил его действие еще на 60 преступлений. Хотя в пяти из этих случаев дела завершились их прекращением, восемь по-прежнему находятся на рассмотрении Окружного суда. По количеству подсудимых, которым грозит смертная казнь, на душу населения в любом штате или территории Пуэрто-Рико имеет один из самых высоких показателей, уступая лишь Вашингтону, округ Колумбия, Вирджинии и Нью-Мексико. Те, кто выступает против смертной казни, утверждают,

что применять эту форму наказания в Пуэрто-Рико неправомерно, поскольку она запрещена конституцией и у избирателей нет своего представителя в конгрессе Соединенных Штатов с правом голоса<sup>18</sup>.

## **В. Военные аспекты**

24. Пуэрто-Рико занимает важное военно-стратегическое положение в Карибском бассейне, являясь зоной ответственности Южного командования Соединенных Штатов. В последнее время его военное значение для Соединенных Штатов возросло ввиду официальной передачи зоны Панамского канала Республике Панама 31 декабря 1999 года<sup>19</sup> и последующего перевода штаба Южного командования Соединенных Штатов из Панамы в Форт-Бьюкенен в Пуэрто-Рико<sup>20</sup>.

25. Кроме того, в 1941 году Соединенные Штаты оставили свои военные объекты на острове Вьекес, две трети территории которого принадлежит военно-морским силам Соединенных Штатов. Западная часть острова служит базой для хранения боеприпасов, а восточная часть, Кэмп-Гарсия, используется для бомбометаний и маневров плавающих транспортных средств. В районе между этими двумя частями острова проживает примерно 9300 местных жителей. Объекты военно-морских сил на Вьекесе занимают крупнейшую в Западном полушарии территорию, отведенную для учений с применением снаряженных боеприпасов, и это единственное место, где бомбометания производятся вблизи густонаселенных мест<sup>21</sup>. В последние годы общественные группы и природоохранные организации стали активнее выступать с протестами против присутствия военно-морских сил на Вьекесе, указывая на необычно высокий уровень раковых заболеваний, а также на другие пагубные последствия для здоровья жителей этого района, которые могут быть результатом отравления токсичными веществами, выделяемыми испытываемыми на острове авиационными бомбами. 19 апреля 1999 года во время учений с участием боевых сил и средств в результате разрыва 500-фунтовой бомбы, выпущенной мимо цели, погиб один пуэрториканец и было ранено трое других. По сообщениям прессы, после этого происшествия сотни пуэрториканцев выступили с протестом против присутствия

военных на острове, и губернатор направил письмо президенту Соединенных Штатов с просьбой прекратить эти учения<sup>22</sup>. Как сообщалось в печати, вскоре после этого военно-морские силы признали, что в феврале 1999 года они по ошибке произвели 263 выстрела с применением боеприпасов, снаряженных обедненным ураном, использование которого на полигоне строго запрещено<sup>23</sup>.

26. 11 июня министерство обороны Соединенных Штатов по указанию президента Клинтона объявило о создании специальной группы для оценки необходимости в продолжении использования на Вьекесе боевых снарядов. Специальная группа по военным операциям на Вьекесе провела в июле и августе под председательством главного заместителя помощника министра обороны по вопросам политики в области управления строительством вооруженных сил Фрэнка Раша ряд открытых заседаний и посетила остров для изучения всех аспектов этого вопроса<sup>24</sup>. В частности, Группе было предложено: определить необходимость в полигоне на Вьекесе и в продолжении использования там боевых снарядов; установить, действительно ли для этого имеются другие места; изучить экологические, медицинские и экономические последствия для острова; ознакомиться с мнениями пуэрториканцев. Министр военно-морских сил Ричард Данциг также дал указание о немедленном прекращении использования на Вьекесе всех боевых и инертных снарядов на период проведения всестороннего расследования. Наряду с этим заместителя помощника министра военно-морских сил (по вопросам конверсии и переподготовки) просили дать предложения относительно того, как улучшить выполнение министерством военно-морских сил Меморандума о договоренности с правительством Пуэрто-Рико по вопросу об операциях на Вьекесе и предоставлении ему помощи. В соответствии с Меморандумом о договоренности 1983 года министерство военно-морских сил должно стремиться к повышению благосостояния жителей Вьекеса посредством взаимодействия с учреждениями и организациями Содружества в поисках субсидий, начальных средств и других видов финансовой помощи со стороны федеральных учреждений для поддержки развития экономики острова<sup>25</sup>.

27. Согласно информационным сообщениям в период с августа 1999 года по январь 2000 года, несмотря на проходившие переговоры между правительством Соединенных Штатов и должностными лицами Пуэрто-Рико, демонстрации продолжались. 31 января 2000 года, рассмотрев сделанные Группой выводы<sup>26</sup>, после продолжительных переговоров президент Клинтон объявил о новом курсе действий, который позволит пуэрториканцам выбрать одно из двух альтернативных направлений политики, определяющих судьбу военных учений Соединенных Штатов на этом острове. Референдум намечено провести 1 мая 2001 года — или за 270 дней до либо через 270 дней после этой даты, — с тем чтобы жители Вьекеса могли проголосовать по этому вопросу<sup>27</sup>. Если они предпочитают первый вариант, президент Клинтон издает директиву о том, что военно-морские силы Соединенных Штатов прекратят все виды учебной подготовки на Вьекесе и покинут остров к 1 мая 2003 года. Если же большинство предпочтет второй вариант, то учебная подготовка на Вьекесе будет продолжаться на условиях, которые будут подробно изложены по меньшей мере за три месяца до голосования (см. текст директивы президента в приложении II)<sup>28</sup>.

28. При проведении учебной подготовки на Вьекесе в период, предшествующий голосованию, президент Клинтон распорядился ограничиться применением неснаряженных боеприпасов. Он также дал указание военно-морским силам и морской пехоте сократить наполовину отводимое ими на учебную подготовку время, которое в 2000 году не будет превышать 90 дней. Для устранения проблем, возникших ранее в связи с учебной подготовкой, президент обязался принять меры по решению вопросов в области здравоохранения, безопасности, охраны окружающей среды и экономики, вызывающих озабоченность у населения Вьекеса. К числу этих мер относятся такое размещение судов военно-морских сил Соединенных Штатов, которое способствует снижению уровня шумов; сооружение нового пирса и терминала для паромного сообщения; создание новой коммерческой рыболовной зоны; предоставление рыбакам временной компенсации; расширение сети и улучшение состояния дорог; осуществление программы сохранения биолюминесцентного



природного комплекса залива; осуществление программы профессиональной подготовки молодежи; выделение земельного участка для продления взлетно-посадочной полосы аэропорта; и проведение исследования системы государственного медицинского обслуживания. И наконец, президент Клинтон обратился к конгрессу с просьбой начать процесс передачи Пуэрто-Рико правового титула на 110 акров земли в западной части острова<sup>29</sup>.

29. 21 февраля 2000 года поступило сообщение о том, что в Сан-Хуане собрались 150 000 человек, чтобы выразить свой протест против маневров бомбометания, совершаемых военно-морскими силами Соединенных Штатов в прибрежной зоне со своей базы на Вьекесе. В частности, демонстранты организовали шествие, выражая свое недовольство по поводу заключенного между президентом Клинтоном и губернатором Пуэрто-Рико Педро Россельо соглашения, которое позволяет Соединенным Штатам продолжать военные учения до проведения в 2001 году референдума<sup>30</sup>.

30. В течение рассматриваемого периода группы, представляющие широкие слои пуэрто-риканского гражданского общества, провели на Вьекесе акции гражданского неповиновения, разбив палаточные лагеря на принадлежащих военным территориях, а точнее на стрельбище. Эти акции были призваны предотвратить дальнейшие учения военно-морских сил Соединенных Штатов. Одним из лагерей, разбитых в мае 1999 года, был лагерь Пуэрто-риканской партии независимости, председатель которой и кандидат на пост губернатора Рубен Берриос заявил, что он останется в закрытом районе до тех пор, пока ВМС не уйдут с острова. Год спустя, 4 мая 2000 года, федеральные маршалы и федеральные агенты приняли меры по удалению из этого района всех 216 человек. Среди задержанных были два члена конгресса Соединенных Штатов от Демократической партии, представители Луис Гутьеррес и Нидья Веласкес<sup>31</sup>, и кандидат в губернаторы Берриос. Спустя четыре дня после прекращения оккупации военно-морские силы возобновили воздушно-наземные учения на Вьекесе с использованием учебных авиационных бомб<sup>32</sup>. Несмотря на произведенные 4 мая аресты, представители всех слоев общества продолжали нарушать запрет на вторжение на принадлежащую

военным территорию. По состоянию на 1 июня было арестовано в общей сложности 316 человек<sup>33</sup>. Многие из первоначально арестованных вернулись в лагерь, тем самым поддержав движение протеста и своим поведением поставив в тупик федеральные суды. До сих пор наказание за проникновение на чужие территории ограничивалось несколькими часами содержания в камерах федеральной тюрьмы.

### С. Предупреждение преступности

31. Географическое положение Пуэрто-Рико делает его исключительно удобной перевалочной базой для наркоторговцев. В конце 80-х годов объем торговли наркотиками в Пуэрто-Рико резко возрос, приведя также к значительному росту связанной с насилием преступности и незаконного употребления наркотиков. Это, в свою очередь, повлияло на заболеваемость вирусом иммунодефицита человека/ синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД): на территории отмечен один из самых высоких в Соединенных Штатах уровней заболеваемости СПИДом, 53,3 случая на 100 000 жителей, причем примерно в 65 процентах случаев вирус передается при внутривенном введении наркотиков<sup>34</sup>. Вместе с Виргинскими островами Соединенных Штатов Пуэрто-Рико считается зоной активной наркоторговли, особенно в том, что касается ввоза кокаина и героина, направляемых в Соединенные Штаты. Сразу после выхода в отставку с должности Генерального прокурора Пуэрто-Рико Хосе Фуэнтес Агостини заявил в ходе слушаний в январе 2000 года в Комитете палаты представителей по реформе правительства о том, что усилия, предпринимаемые на острове для борьбы с оборотом наркотиков, срываются в результате чрезмерной нагрузки, испытываемой федеральной судебной системой, и в связи с нехваткой персонала и снаряжения, предназначенного для принятия мер реагирования. Из-за столь ограниченных возможностей органы власти Пуэрто-Рико не в состоянии успешно противостоять поставщикам наркотиков из Колумбии и Доминиканской Республики<sup>35</sup>. Согласно данным Администрации по контролю за соблюдением законов о наркотиках министерства юстиции Соединенных Штатов, эти картели контрабандным путем ввозят наркотики в Пуэрто-Рико на быстроходных катерах, перепаковывают наркотики и отправляют их на

континентальную часть Соединенных Штатов морскими грузовыми судами–контейнеровозами или обычными коммерческими воздушными рейсами<sup>36</sup>.

32. В дополнение к этому, давая показания в Комитете палаты представителей, сотрудник местного отдела Администрации по контролю за соблюдением законов о наркотиках из Сан-Хуана не только подтвердил наличие этих проблем, но и изложил основные инициативы правительства Соединенных Штатов и операции правоохранительных органов по борьбе с такого рода деятельностью, связанной с оборотом наркотиков. Эти усилия предполагают создание нескольких специальных целевых групп, организацию более разветвленной системы связи и сбора данных о наркотиках и укрепление сотрудничества с правоохранительными органами, действующими в этом регионе<sup>37</sup>.

#### **IV. Предыдущие решения Организации Объединенных Наций**

##### **A. Общие сведения**

33. Информация о решениях, принятых органами Организации Объединенных Наций в отношении Пуэрто-Рико до 1974 года, содержится в докладе Докладчика от 1973 года (A/АС.109/L.976). Информация о решениях, принятых в период с 1974 по 1985 год, содержится в докладе Докладчика об осуществлении решения Комитета от 7 сентября 1976 года относительно Пуэрто-Рико (A/АС.109/L.1191 и Add.1), охватывающем период с 1974 по 1976 год; докладе Докладчика об осуществлении резолюции Комитета от 12 сентября 1978 года относительно Пуэрто-Рико (A/АС.109/L.1334 и Add.1-3), охватывающем период с 1977 по 1978 год; докладе Докладчика, представленном во исполнение резолюции Специального комитета от 20 августа 1981 года относительно Пуэрто-Рико и охватывающем период с 1979 по 1981 год (A/АС.109/L.1436); докладе Докладчика, представленном во исполнение решения Специального комитета от 23 августа 1984 года относительно Пуэрто-Рико и охватывающем период с 1981 по 1985 год (A/АС.109/L.1572). Информация

о решениях, принятых в период с 1984 по 1998 год, содержится в докладе Докладчика об осуществлении решения Комитета от 11 августа 1998 года, касающегося Пуэрто-Рико (A/АС.109/1999/L.13). Дополнительная информация о решениях, принятых в течение 1999 года, приводится ниже.

##### **В. Решения, принятые Специальным комитетом**

34. На своих 11-м и 12-м заседаниях 6 июля 2000 года исполняющий обязанности Председателя привлек внимание к памятной записке, в которой содержится перечень организаций, обратившихся с просьбой о заслушании в Комитете по данному пункту, а также к соответствующему докладу, подготовленному Докладчиком Специального комитета. На тех же заседаниях Специальный комитет постановил удовлетворить эти просьбы и заслушал представителей соответствующих организаций (см. A/АС.109/1999/CRP.4).

35. На 11-м заседании 6 июля 1999 года с заявлением выступил губернатор Педро Россельо. На том же заседании с заявлениями выступили также лицензиат Эдуардо Вильянуэва Муньос от имени Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико; Его Преподобие Эунисе Сантана от имени Комиссии церкви по международным делам; Хорхе Фариначе Гарсиа от имени Социалистического фронта; Хуан Мари Брас от имени организации «Кауса комун индипендентиста–Проекто эдукативо пуэрторикеньо»; Фернандо Мартин от имени Пуэрто-риканской партии независимости; Исмаэль Гвадалупе от имени Комитета за спасение и развитие острова Вьекес; Вильфредо Сантьяго Вальенте от имени организации «Стейтхудерс организейшн оф Нью-Йорк, инк.»; Вильма Реверон Колясо от имени Национального конгресса Остосьяно; Нильда Лус Рексач от имени Национального движения за развитие пуэрто-риканской культуры; и Марисоль Корретхер от имени Националистической партии Пуэрто-Рико (см. A/АС.109/1999/SR.11).

36. На 12-м заседании с заявлениями выступили Хосе И. Адамес от имени организации «Аль френте», Сальвадор Варгас, мл., от имени организации «Консернд пуэрторикан американз», Хосе Х. Ривера от имени организации «Эстадидад

2000», Лолита Леброн от имени организации «Пуэрто-Рико, моя Родина», Ванесса Рамос от имени Американской ассоциации юристов, Ольга В. Пабон Синтрон от имени организации «Гран ориенте насьональ де Пуэрто-Рико», Хулио А. Мурьенте Перес от имени Нового пуэрто-риканского движения за независимость, Х.М. Ривера Арвело от имени «Ю.С. Стейтхуд, инк.», Мартин Коппель от имени Социалистической рабочей партии Соединенных Штатов и Соэ Луго Мендоса от имени Кампании в поддержку развития острова Вьекес (см. A/AC.109/1999/SR.12).

37. На 11-м и 12-м заседаниях представители Фиджи, Кот-д'Ивуара, Кубы и Ирака, а также Председатель задали вопросы некоторым петиционерам (см. A/AC.109/1999/SR.11).

38. На том же заседании представитель Кубы выступил по порядку ведения заседания (см. A/AC.109/1999/SR.11).

39. На 12-м заседании представители Кот-д'Ивуара и Кубы задали ряд вопросов некоторым петиционерам (см. A/AC.109/1999/SR.12).

40. На том же заседании с заявлениями по порядку ведения заседания выступили представители Кот-д'Ивуара и Кубы (см. A/AC.109/1999/SR.12).

41. На том же заседании Докладчик Специального комитета внес на рассмотрение подготовленный им доклад, касающийся Пуэрто-Рико (см. A/AC.109/1999/L.13).

42. На 12-м заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/AC.109/1999/L.6, в который он внес устное изменение (см. A/AC.109/1999/SR.12). На том же заседании представитель Боливии внес в измененный вариант, предложенный представителем Кубы, дополнительную устную поправку (см. A/AC.109/1999/SR.12). С заявлениями выступили представители Чили, Папуа-Новой Гвинеи, Российской Федерации, Кубы, Кот-д'Ивуара, Объединенной Республики Танзании, Боливии и Сьерра-Леоне и Председатель (см. A/AC.109/1999/SR.12).

43. На том же заседании Комитет путем проведения поименного голосования принял проект резолюции A/AC.109/1999/L.6 с внесенными в него устными изменениями 12 голосами при 5

воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. A/AC.109/1999/SR.12).

44. После голосования представитель Венесуэлы выступил с заявлением по мотивам голосования (см. A/AC.109/1999/SR.12). Исполняющий обязанности Председателя сделал заявления (см. A/AC.109/1999/SR.12).

45. Резолюция A/AC.109/1999/28 была принята Специальным комитетом на его 12-м заседании 6 июля 1999 года. В ней говорится следующее:

*«Специальный комитет,*

*принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета, касающиеся Пуэрто-Рико,*

*учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года провозгласила десятилетие 90-х годов Десятилетием за искоренение колониализма, а также 17 резолюций и решений по вопросу о Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом и содержащихся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблее,*

*напоминая, что 25 июля 1999 года исполняется 101-я годовщина интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,*

*ссылаясь на различные инициативы, предпринятые политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов за последние десять лет, но не ускорившие процесс деколонизации народа Пуэрто-Рико,*

*сознавая, что на протяжении более пятидесяти лет морская пехота Соединенных Штатов использует остров Вьекес, Пуэрто-Рико, для проведения военных учений, ограничивая доступный для гражданского населения район площадью, едва равной одной четверти острова, и оказывая воздействие на состояние здоровья населения, окружающую среду и социально-экономическое развитие территории,*

*отмечая* единодушие народа Пуэрто-Рико в отношении настоятельной необходимости прекращения военных учений на острове Вьекес и возвращения оккупированной территории народу Пуэрто-Рико,

*отмечая также* единодушие народа Пуэрто-Рико в отношении освобождения пуэрто-риканских заключенных, которые на протяжении более 15 лет отбывают наказание в тюрьмах Соединенных Штатов по делам, связанным с борьбой за независимость Пуэрто-Рико,

*заслушав* заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения народа Пуэрто-Рико и его социальных институтов,

*рассмотрев* доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций, касающихся Пуэрто-Рико (А/АС.109/1999/L.13),

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к Пуэрто-Рико;

2. *подтверждает*, что народ Пуэрто-Рико представляет собой латиноамериканскую карибскую нацию со своей собственной несомненной национальной самобытностью;

3. *вновь выражает* надежду, а также надежду международного сообщества на то, что правительство Соединенных Штатов Америки возьмет на себя ответственность за ускорение процесса, который позволит пуэрто-риканскому народу осуществить в полном объеме свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также резолюциями и решениями Специального комитета по Пуэрто-Рико;

4. *призывает* правительство Соединенных Штатов, с учетом необходимости гарантировать народу Пуэрто-Рико его законное право на самоопределение и

защиту прав человека, дать указания о прекращении военных учений и маневров их вооруженных сил на острове Вьекес и вернуть оккупированную территорию народу Пуэрто-Рико;

5. *выражает* надежду на то, что президент Соединенных Штатов положительно рассмотрит поданную ему просьбу об освобождении пуэрто-риканских заключенных, отбывающих наказание в тюрьмах Соединенных Штатов по делам, связанным с борьбой за независимость Пуэрто-Рико;

6. *с удовлетворением отмечает* доклад, подготовленный Докладчиком (А/АС.109/1999/L.13) во исполнение резолюции Комитета от 11 августа 1998 года<sup>38</sup>;

7. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2000 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.»

### С. Решение Генеральной Ассамблеи

46. В ходе сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции по данному вопросу на решение Ассамблеи не представлялся. Внося на рассмотрение на 71-м заседании Генеральной Ассамблеи 6 декабря 1999 года доклад Специального комитета, Докладчик Комитета заявил следующее:

«В этом году Специальный комитет в соответствии со своим решением, касающимся Пуэрто-Рико, от 11 августа 1998 года рассмотрел доклад по этому вопросу и принял резолюцию А/АС.109/1999/28. В этой резолюции Специальный комитет вновь выразил надежду на то, что правительство Соединенных Штатов Америки ускорит процесс, который позволит пуэрто-риканскому народу осуществить в полном объеме свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также резолюциями и решениями Специального комитета по Пуэрто-Рико. Он также призвал правительство

Соединенных Штатов дать указания о прекращении военных учений и маневров их вооруженных сил на острове Вьекес и вернуть оккупированную территорию народу Пуэрто-Рико»<sup>39</sup>.

## **V. Вопрос о политическом статусе: мнения соответствующих сторон**

47. Подробный отчет о связанных с этим вопросом событиях, которые произошли до рассматриваемого периода, содержится в следующих докладах за соответствующие периоды: A/AC.109/L.1334, пункты 57–82 (1959–1979 годы); A/AC.109/L.1436, пункты 67–81 (1979–1982 годы), и A/AC.109/L.1572, пункты 73–120 (1982–1985 годы). Предыдущий углубленный доклад Докладчика по Пуэрто-Рико (A/AC.109/1999/L.13, пункты 169–180) охватывал период с 1985 по 1998 год и содержал подробную информацию о всеобщих выборах 1988, 1992 и 1996 годов и двух плебисцитах по вопросу о статусе, проведенных в 1993 и 1998 годах.

### **A. Соединенные Штаты Америки**

48. Начиная с 1953 года Соединенные Штаты последовательно отстаивают свою позицию в отношении статуса Пуэрто-Рико и компетенции органов Организации Объединенных Наций на рассмотрение этого статуса. В своей резолюции 748 (VIII) от 27 ноября 1953 года Генеральная Ассамблея освободила Соединенные Штаты от их обязательств, вытекающих из положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций. С тех пор Соединенные Штаты неизменно настаивают на том, что Пуэрто-Рико осуществило свое право на самоопределение, добилось полного самоуправления, свободным и демократическим волеизъявлением решило вступить в свободную ассоциацию с Соединенными Штатами и, таким образом, как недвусмысленно отмечается в резолюции 748 (VIII), более не относится к сфере компетенции Организации Объединенных Наций. На пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи представитель Соединенных Штатов заявил в Четвертом комитете, что вопрос о политическом статусе Пуэрто-Рико рассматривался на нескольких плебисцитах. Результаты этих плебисцитов показывают, что сторонников

независимости Пуэрто-Рико немного. Подавляющее большинство пуэрториканцев выступают за сохранение статуса-кво, а это означает, что данный вопрос не имеет никакого отношения к работе Комитета<sup>40</sup>.

49. 27 февраля 1997 года в конгресс Соединенных Штатов был внесен законопроект (резолюция палаты представителей № 856, известная также под названием «законопроект Янга» — по имени его автора, Дона Янга) в связи с предложенным проведением плебисцита в 1998 году. В случае принятия такого закона президент Соединенных Штатов должен был подготовить и представить на одобрение конгресса план на переходный период продолжительностью не более 10 лет, который обеспечил бы достижение Пуэрто-Рико полного самоуправления. Если бы большинство участников плебисцита высказалось за статус штата, то закон предусматривал бы, в частности, указание в упомянутом плане на переходный период фактической даты включения Пуэрто-Рико в течение 10 лет в состав Соединенных Штатов. Таким образом, законопроект Янга фактически обуславливал позицию правительства Соединенных Штатов результатами плебисцита. Палата представителей приняла этот закон 4 марта 1998 года 209 голосами против 208. Однако сенат не рассмотрел его до окончания сессии конгресса, и, таким образом он утратил свою силу.

50. Несмотря на то, что конгрессу не удалось сделать так, чтобы результаты голосования имели для правительства Соединенных Штатов юридическую силу, плебисцит был проведен в запланированные сроки 13 декабря 1998 года; в нем принял участие 71 процент избирателей. Результаты голосования распределились следующим образом: 50,4 процента — «ни за один из предложенных выше вариантов», 46,7 процента — за статус штата, 2,3 процента — за независимость, 0,3 процента — за свободную ассоциацию и 0,06 процента — за статус содружества. После оглашения результатов плебисцита 1998 года президент Клинтон заявил, что будет работать вместе с конгрессом и руководителями Пуэрто-Рико, «чтобы позволить пуэрториканцам лучше понять, какой из существующих вариантов они предпочитают», и заявил, что по-прежнему «готов реализовать выбор большинства в вопросе о будущем статусе Пуэрто-Рико»<sup>41</sup>.

51. Дополнительная справочная информация о выраженных после 1953 года мнениях и позициях в Соединенных Штатах, в том числе о предлагаемых представителями органов законодательной власти перспективах и решениях органов судебной власти Соединенных Штатов, отражена в докладе за 1999 год (A/АС.109/1999/L.13).

## **В. Пуэрто-Рико**

52. В марте 2000 года Специальный комитет направил идентичные письма нескольким политическим партиям в Пуэрто-Рико, а также некоторым организациям, которые ранее поддерживали связь со Специальным комитетом по этому вопросу, и предложил им препроводить Докладчику свои мнения о связанных с Пуэрто-Рико событиях, происшедших после представления прошлогоднего доклада (список организаций, которым были направлены письма, см. в приложении I). Аналогичное письмо было направлено представителю Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций с просьбой изложить мнения этой страны об этих событиях.

53. Ниже приводятся тексты полученных ответов.

54. Председатель Пуэрто-риканского Атенеума Эдуардо Моралес Коль от имени этого учреждения представил следующее письменное сообщение:

«Пуэрто-Рико по-прежнему сталкивается с двумя весьма тесно связанными, но отдельными проблемами: а) его окончательный политический статус; б) его колониальный статус. Поскольку политики в Соединенных Штатах и Пуэрто-Рико настойчиво выступают за решение нашей проблемы колониального статуса в первую очередь путем принятия решения по проблеме окончательного политического статуса, ни одна из этих двух проблем никогда не будет решена. Представляется очевидным, что консенсус отсутствует и что пуэрториканцы никогда единодушно не отдадут предпочтения тому или иному окончательному политическому статусу. Также представляется очевидным, что тот или иной альтернативный вариант политического статуса никогда не получит при голосовании существенного

большинства голосов, по крайней мере еще в течение многих лет.

Между тем дальнейшее осуществление Соединенными Штатами политической власти над их пуэрто-риканской колонией противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и, кроме того, положениям резолюции 1514 (XV). Соединенные Штаты, действуя незаконно и безнравственно, используют эту ситуацию с целью увековечить свои отношения с Пуэрто-Рико как отношения между империей и колонией. Ситуация может показаться безвыходной, но это не так. Ее можно урегулировать, определив, что следует решить в первую очередь — проблему колониальной власти или проблему окончательного политического статуса. Я полагаю, что сначала следует решить проблему колониального статуса, и ниже я излагаю свои соображения о том, как и почему это необходимо сделать. Первым шагом к решению этой проблемы должно быть обращение к Соединенным Штатам с настоятельным призывом признать полный суверенитет пуэрто-риканского народа. Это признание может быть сделано Соединенными Штатами в одностороннем порядке на разумных условиях в рамках всеобъемлющего плана, который будет осуществляться под надзором Организации Объединенных Наций. Этот план должен, в частности, предусматривать механизм решения в конечном итоге проблемы окончательного политического статуса Пуэрто-Рико следующим образом: как только Пуэрто-Рико получит полный суверенитет, Соединенные Штаты могут предоставить пуэрториканцам определенное время для представления конгрессу предложений о предоставлении статуса штата, статуса свободной присоединившейся территории или любого иного альтернативного статуса. К этому моменту проблема колониального статуса уже будет урегулирована и мы должны будем лишь предпринять шаги к определению нашего окончательного политического статуса. Если в отведенные сроки никаких предложений относительно статуса штата, статуса свободной присоединившейся территории или любого иного статуса не будет

представлено конгрессу или если любое такое предложение будет представлено, но не будет принято им, Пуэрто-Рико в конечном итоге обретет независимость, и как проблема колониального статуса, так и проблема окончательного политического статуса будут решены. Если любое из таких предложений относительно статуса штата, статуса свободной присоединившейся территории или иного статуса будет принято в Пуэрто-Рико и в отведенные сроки будет представлено на рассмотрение конгрессу и одобрено им, и в этом случае предложенный статус, который будет принят и одобрен, станет окончательным, и как проблема колониального статуса, так и проблема окончательного политического статуса будут решены.

Предварительное предоставление пуэрториканцам суверенитета является единственным путем решения обеих проблем, поскольку только этот шаг придает статусу гибкий характер, позволяя его изменить и преобразовать в постоянный после его принятия и одобрения. Кроме того, это единственный способ решения обеих проблем, даже в застойной ситуации. Статус штата не может быть переходным статусом, который мог бы быть изменен в будущем, хотя он может в конечном итоге способствовать решению обеих проблем. Нынешний статус содружества может на первый взгляд показаться гибким статусом, который в конечном итоге может быть преобразован в окончательный, но именно колониальный статус завел нас в тупик в решении двух упомянутых выше проблем.

Я уже направил эти новые соображения в конгресс. Теперь ему надлежит установить нормы для воплощения их в жизнь, а Организации Объединенных Наций следует оказать максимальное воздействие своей силой убеждения для достижения этой цели. Я полагаю, что Организация Объединенных Наций может и должна содействовать этим усилиям. Между тем я вновь, как и ранее, обращаюсь к Организации Объединенных Наций с просьбой восстановить Пуэрто-Рико в списке колониальных территорий, в отношении которых государства,

осуществляющие политическую власть над ними, должны представлять доклады».

55. Председатель Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико Эдуардо Вильянуэва Муньос от имени этого учреждения представил следующее письменное сообщение:

«...В принятой Специальным комитетом по деколонизации резолюции A/AC.109/1999/28, касающейся Пуэрто-Рико, были одобрены идеи освобождения пуэрто-риканских политических заключенных и вывода с острова Вьекес находящихся там военно-морских сил Соединенных Штатов с прекращением дальнейших бомбометаний. Кроме того, в ней было признано законное право Пуэрто-Рико на самоопределение. С июня 1999 года эти упомянутые выше части резолюции не выполнены в полном объеме по следующим причинам:

а) в федеральных тюрьмах Соединенных Штатов все еще содержатся пять пуэрто-риканских политических заключенных. Правительство Соединенных Штатов не выразило никакого намерения освободить их;

б) что касается вопроса о Вьекесе, то на основании принятого Белым домом решения президент намерен провести среди жителей острова референдум, предложив им лишь два альтернативных варианта, предусматривающих продолжение бомбометаний на острове;

с) федеральное правительство намерено применить в отношении 10 пуэрто-риканских заключенных, содержащихся в федеральной тюрьме в Пуэрто-Рико, высшую меру наказания на основании положений федерального законодательства, несмотря на то, что смертная казнь запрещена нашей конституцией.

Общественность Пуэрто-Рико выступает против применения смертной казни и решительно требует немедленного вывода военно-морских сил Соединенных Штатов с острова Вьекес. Мнение общественности в отношении Вьекеса было недвусмысленно выражено на одной из крупнейших в истории Пуэрто-Рико демонстраций граждан

21 февраля 2000 года, участники которой единодушно высказались за установление мира и окончательное прекращение военной деятельности на острове. Правительство Соединенных Штатов продолжает нарушать право Пуэрто-Рико на самоопределение во всех вопросах, входящих в его внутреннюю компетенцию. Этими действиями правительство Соединенных Штатов также нарушает положения ряда международных договоров, в которых признается, что Содружество Пуэрто-Рико имеет право на самоопределение. Такая позиция нашла отражение в недавних решениях Верховного суда Соединенных Штатов, где Пуэрто-Рико называется одной из территорий Соединенных Штатов».

56. Линда Бакиэль, выступавшая от имени Националистической партии Пуэрто-Рико, указала на следующие четыре проблемы:

«1. ...Вьекес по-прежнему оккупируется вооруженными силами Соединенных Штатов: 31 января 2000 года президент Соединенных Штатов Клинтон отклонил главное требование народа Пуэрто-Рико, касающееся использования островной муниципии Вьекес в военных целях. В «президентских директивах», не предполагающих немедленного вступления в силу, предусматриваются: а) бомбометания с использованием неснаряженных боеприпасов в течение еще по меньшей мере трех лет, максимум 90 дней в году, в обмен на просьбу о выделении конгрессом 40 млн. долл. США на модернизацию инфраструктуры и возвращение 8000 куэрд земли; б) проведение референдума по вопросу о дальнейших бомбометаниях военно-морских сил после их возобновления.

Этот референдум, сроки проведения которого будут определены военно-морскими силами, несовместим с проводимым Пуэрто-Рико курсом на немедленное и окончательное прекращение военных учений на Вьекесе и возвращение всех земель на острове, отчужденных военно-морскими силами. На референдуме будет предложена следующая альтернатива: а) прекращение бомбометаний еще через три года или б) бомбометания на Вьекесе с использованием «настоящих»

боеприпасов в течение неограниченного времени в обмен на дополнительные 50 млн. долл. США. Военно-морские силы признают, что этот референдум призван повысить их шансы на сохранение их «жемчужины», по их собственному выражению, — «Атлантического полигона для огневой подготовки» на Вьекесе, — который, по их словам, «совершенно необходим» в интересах национальной безопасности Соединенных Штатов.

Около четверти миллиона пуэрториканцев выступили с протестом в ходе крупнейшего, по признанию суперинтендента полиции Педро Толедо, марша в истории Пуэрто-Рико. От 100 до 200 человек по-прежнему проживают более чем в десяти лагерях в пределах занятого военно-морскими силами полигона для бомбометаний. Эти лагеря устроены жителями Вьекеса, представителями профсоюзов, епархии католической церкви, в которую входит Вьекес, и другими людьми.

2. Факт нарушения прав пуэрториканцев признается главой Федерального бюро расследований (ФБР). В ответ на вопросы, заданные конгрессменом Соединенных Штатов Хосе Серрано, уроженцем Маягуэса, директор ФБР Луис Фри признал, что его учреждение применяло незаконные и насильственные методы в его «грязной войне» с пуэрто-риканскими борцами за независимость. Тем не менее он упомянул только дискредитировавшую себя программу КОИНТЕЛПРО, проведение которой было официально прекращено в конце 70-х годов после того, как о ее существовании стало известно группе активистов американского антивоенного движения.

Фри не смог ответить на вопросы Серрано о том, несет ли ФБР также ответственность за пытки, с применением радиационного облучения, самого легендарного пуэрто-риканского патриота Педро Альбису Кампоса во время его пребывания в тюрьме за участие в борьбе за независимость с 1936 по 1964 год. Он также не пролил свет на убийство сына руководителя борьбы за независимость, адвоката Хуана



Мари Браса, Карлоса Муньиса Варелы и Анхеля Родригеса Кристобаля, который был убит, находясь в тюрьме в Таллахасси, Флорида, за участие в мирных протестах против военной оккупации Вьекеса.

3. Политические заключенные по-прежнему ждут освобождения. Народ Пуэрто-Рико с восторгом принял известие об освобождении 10 из 16 политических заключенных страны, одновременно с этим выразив негодование по поводу тех 14 жестких условий, которые были для них поставлены. Они включали запрет двум сестрам, которые вместе находились в тюрьме, встречаться после их освобождения, требование ко всем подписать документы о том, что они отказываются от вооруженной борьбы, предписание о том, чтобы освобожденные сдали по требованию анализы мочи, и правило, разрешающее федеральным полицейским надзирателям входить к ним в дома без предупреждения в любое время дня и ночи.

В тюрьмах по-прежнему находятся: Оскар Лопес Ривера, Хейди Белтран, Карлос Альберто Торрес, Хуан Сегарра Пальмер и Антонио Камачо Негрон. Камачо и Лопес отклонили предложения об условном освобождении. Сегарра Пальмер принял это предложение, но он не будет иметь права на освобождение в течение еще пяти лет. Прощение Торреса о помиловании было отклонено, а Белтран не подавал такого прошения.

По делу профессора Хосе Солиса Хордана в настоящее время подана апелляция, после того как в прошлом году по нему был вынесен приговор судом присяжных, из состава которого обвинители систематически исключали латиноамериканцев. Приговор был вынесен на основании свидетельских показаний предполагаемого сообщника, который никогда не обвинялся ни в каких преступлениях и получил за дачу этих показаний свыше 118 000 долл. США. В апелляционной жалобе, которая изучается в настоящее время, утверждается, что обвинительный акт противоречит незыблемым нормам международного права.

4. Сан-Хуан как город с рекордным числом смертных казней: сан-хуанская канцелярия федерального прокурора запросила у окружного суда Соединенных Штатов в Сан-Хуане разрешение на приведение в исполнение смертного приговора в отношении 13 пуэрториканцев, в результате чего Сан-Хуан попал в число пяти городов с рекордным числом таких случаев, уступив лишь таким судебным округам, как Нью-Йорк, Техас, Вирджиния и Нью-Джерси. Конституция Пуэрто-Рико запрещает это серьезнейшее нарушение права граждан на жизнь и безопасность, так что этот случай является еще одним примером разрушительных последствий колониализма для системы прав человека».

57. От имени Народно-демократической партии (НДП) Сила М. Кальдерон, председатель партии и кандидат в губернаторы от НДП, представил следующее сообщение:

«Что касается положения на Вьекесе, то мы до сих пор не нашли выхода из этого ужасного положения. Я приветствую попытки Специального комитета по деколонизации убедить Соединенные Штаты прекратить опасные военные маневры на этом небольшом острове. Я надеюсь на то, что подобно тому, как президент положительно отреагировал на просьбу Специального комитета — и просьбы многих других сторон — освободить политических заключенных, томящихся в тюрьмах за участие в борьбе за независимость, он прислушается и к призыву Специального комитета в связи с вопросом о Вьекесе.

Президент Клинтон сделал крупный шаг вперед, признав, что военно-морские силы Соединенных Штатов должны покинуть Вьекес, но, согласно его предложению, военные учения на Вьекесе должны продолжаться в течение еще трех лет, пусть даже и с использованием неснаряженных боеприпасов. В моем письме президенту я просил его дать жителям Вьекеса возможность как можно скорее провести голосование для выяснения того, желают ли они, чтобы военно-морские силы оставались на острове. Президент вновь подтвердил свою позицию, в соответствии с которой военно-морские силы

должны использовать Вьекес в течение еще трех лет, однако мотивировка этой позиции становится все менее и менее убедительной по мере того, как проходит время и военно-морские силы Соединенных Штатов получают возможность проводить учения, не используя территорию Вьекеса.

Хотя мы признаем, что учения военно-морских сил в Пуэрто-Рико — это сугубо внутреннее дело, мы считаем, что всякий раз, когда на карту ставятся права человека и достоинство мужчин и женщин, возникает необходимость вмешательства международных организаций, таких, как Организация Объединенных Наций. В связи с этим я прошу Специальный комитет по деколонизации самым решительным образом осудить продолжение военной деятельности на Вьекесе.

Что касается политического статуса Пуэрто-Рико, то я считаю, что любые действия со стороны Организации Объединенных Наций должны начинаться с признания того, что после вступления в силу конституции Содружества Пуэрто-Рико в соответствии с договором, заключенным между народом Пуэрто-Рико и Соединенными Штатами, Генеральная Ассамблея приняла в 1953 году резолюцию 748 (VIII), признав, что Пуэрто-Рико добилось «статуса самоуправления... автономной государственной единицы», что дает основания для исключения Пуэрто-Рико из перечня самоуправляющихся территорий. Такое исключение было подтверждено позднее, в 1963 году, когда Генеральная Ассамблея утвердила пересмотренный перечень территорий, на которые распространяется резолюция 1514 (XV), принятая в 1960 году, и Содружество Пуэрто-Рико в этом перечне не фигурировало. Поскольку резолюция 748 (VIII) никогда не отменялась и не аннулировалась, она полностью остается в силе.

В резолюции 748 содержатся заверения в том, что Соединенные Штаты будут должным образом учитывать волю пуэрто-риканского народа в случае, если он пожелает «в чем-либо изменить условия этого объединения». За истекшие годы Соединенные Штаты, вне

всякого сомнения, не в полной мере удовлетворяли законные чаяния пуэрториканцев, связанные с переменами. Комитет по деколонизации, однако, должен признать, что в течение последних семи лет камнем преткновения были не Соединенные Штаты, а поддерживавшее аннексию правительство Пуэрто-Рико, которое неоднократно пыталось идти против воли пуэрто-риканского народа, насильственно применяя процедуры, призванные обеспечить искусственную поддержку идеи аннексии. Успеха это, конечно же, не имело, и народ Пуэрто-Рико продолжает отвергать идею вхождения в состав федерации на правах штата. Самоопределение — это палка о двух концах. Если правительство Содружества Пуэрто-Рико не будет стремиться к обеспечению того, чтобы в процессе самоопределения уважались интересы всех политических партий, мы вряд ли будем вправе винить правительство Соединенных Штатов за бездействие.

Оценивая события прошлого года, Комитет по деколонизации должен также учесть, что и в Пуэрто-Рико, и в Соединенных Штатах приближаются выборы, на которых независимо от результатов будет избран новый состав правительства. Таким образом, муссировать вопрос о политическом статусе в этот год выборов было бы нецелесообразно. Я планирую, если меня выберут губернатором в ноябре, привлечь народ Пуэрто-Рико к поискам — путем достижения консенсуса между тремя политическими партиями Пуэрто-Рико, новым президентом и конгрессом — решения этого вопроса. На данном этапе я рекомендовал бы Комитету по деколонизации при обзоре ситуации в Пуэрто-Рико ограничиться рассмотрением вопроса о Вьекесе».

#### Примечания

<sup>1</sup> Ivonne Acosta, *La Mordaza: Puerto Rico, 1948–1957* (Rio Piedras, Editorial Edilt, 1989), p. 13.

<sup>2</sup> Конгресс Соединенных Штатов поставил условием ратификации конституции Пуэрто-Рико ликвидацию раздела 20 из предложенного билля о правах. В разделе 20 признавались, в частности, права на

- социальную защиту в случае безработицы, болезни, получение пособий по старости и инвалидности, право на получение работы, право на надлежащий уровень жизни и права матерей и детей на особую заботу и помощь. Jose Trias Monge, *Puerto Rico: The Trials of the Oldest Colony in the World* (New Haven: Yale University Press, 1997), pp. 114 and 117.
- <sup>3</sup> The Economist Intelligence Unit, Country Profile, Puerto Rico 1998–1999.
- <sup>4</sup> The Economist Intelligence Unit, «Puerto Rico Economy: Business Outlook», November 1998.
- <sup>5</sup> *Oxford Analytica*, 5 May 2000.
- <sup>6</sup> The Economist Intelligence Unit, «Puerto Rico Economy: Growth Despite Manufacturing Slump», 24 November 1999.
- <sup>7</sup> The Economist Intelligence Unit, Country Briefing, 12 August 1999.
- <sup>8</sup> *Ibid.*, 24 November 1999.
- <sup>9</sup> *Ibid.*, 12 August 1999.
- <sup>10</sup> The Economist Intelligence Unit, «Puerto Rico: Country Outlook», 18 February 2000.
- <sup>11</sup> *World Outlook*, Economist Intelligence Unit ViewsWire, 20 and 30 December 1999.
- <sup>12</sup> *Political Resources on the Net — Puerto Rico*, Agora Telematica News Service.
- <sup>13</sup> *Ibid.*
- <sup>14</sup> Переписка с персоналом Избирательной комиссии штата Пуэрто-Рико.
- <sup>15</sup> A/AC.109/1999/L.13.
- <sup>16</sup> Брифинг пресс-секретаря Белого дома Джо Локхарта для представителей прессы, 7 сентября 1999 года.
- <sup>17</sup> *Royal Gazette*, 9 September 1999.
- <sup>18</sup> *Orlando Sentinel*, 26 March 2000.
- <sup>19</sup> The White House, Office of the Press Secretary, *Statement by the President*, 14 December 1999.
- <sup>20</sup> *Oxford Analytica*, 5 May 2000.
- <sup>21</sup> *Orlando Sentinel*, 24 April 1999.
- <sup>22</sup> *Ibid.*, 9 May 1999.
- <sup>23</sup> *Newsday*, 7 June 2000.
- <sup>24</sup> Memorandum for correspondents No. 136–M, United States Department of Defense, 26 August 1999.
- <sup>25</sup> News release No. 292–99, Office of the Assistant Secretary of Defense for Public Affairs, United States Department of Defense, 11 June 1999.
- <sup>26</sup> Брифинг министерства обороны Соединенных Штатов для представителей прессы, 7 декабря 1999 года.
- <sup>27</sup> Remarkd by President Clinton to the People of Puerto Rico concerning navy training on Vieques, Office of the Press Secretary, the White House, 1 February 2000.
- <sup>28</sup> Директива президента Соединенных Штатов министру обороны и директору Административно-бюджетного управления, резолюция об использовании полигонных объектов на Вьекесе, Пуэрто-Рико (референдум), канцелярия пресс-секретаря, Белый дом, 31 января 2000 года (полный текст см. в приложении II).
- <sup>29</sup> Там же.
- <sup>30</sup> *Agencia EFE News Service*, 21 February 2000.
- <sup>31</sup> *Miami Herald*, 4 May 2000.
- <sup>32</sup> *Reuters*, 8 May 2000.
- <sup>33</sup> *Reuters*, 1 June 2000.
- <sup>34</sup> *Journal of the American Medical Association*, JAMA/HIV/AIDS, vol. 5, No. 3, May/June 99; and Safeworks Aids project, www.safeworks.org.
- <sup>35</sup> *Orlando Sentinel*, 7 January 2000.
- <sup>36</sup> Администрация по контролю за соблюдением законов о наркотиках, министерство юстиции Соединенных Штатов.
- <sup>37</sup> Выступление в конгрессе, Комитет палаты представителей по реформе правительства, 4 января 2000 года.
- <sup>38</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 23 (A/53/23)*, глава I, пункт 41.
- <sup>39</sup> A/54/PV.71.
- <sup>40</sup> См. A/C.4/51/SR.4, пункт 54.
- <sup>41</sup> *Statement by the President*, the White House, Office of the Press Secretary, 14 December 1998.

## Приложение I

### **Организации, которым было предложено предоставить обновленную информацию, касающуюся самоопределения и независимости Пуэрто-Рико**

Пуэрто-риканский Атенеум

Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико

Комитет за спасение и развитие острова Вьекес

Национальный конгресс Остосьяно

Карибский институт теории и практики экуменизма

Новое пуэрто-риканское движение за независимость

Пуэрто-риканская партия независимости

Националистическая партия Пуэрто-Рико

Народно-демократическая партия

Национальный союз в защиту Родины

## Приложение II

### **Директива президента Соединенных Штатов министру обороны и директору Административно-бюджетного управления от 31 января 2000 года, резолюция об использовании полигонных объектов на Вьекесе, Пуэрто-Рико (референдум)**

Действуя на основании предоставленных мне полномочий и стремясь укрепить интересы национальной безопасности, а также учесть законные интересы и чаяния жителей Вьекеса и народа Пуэрто-Рико, настоящим предписываю следующее:

1. Будущее учений военно-морских сил на Вьекесе будет определено на референдуме с участием зарегистрированных жителей Вьекеса, имеющих право голоса, и применением избирательных законов и положений, действующих в Пуэрто-Рико на дату публикации настоящей директивы. Этот референдум состоится 1 мая 2001 года, или за 270 дней или спустя 270 дней после 1 мая 2001 года; дата его проведения будет уточнена по просьбе министерства ВМС (просьба об уточнении даты и правил проведения референдума должна быть подана не позднее чем за 90 дней до референдума). При этом имеется в виду, что полное осуществление настоящей директивы зависит от правительства Пуэрто-Рико, санкционирующего и поддерживающего этот референдум, и от помощи со стороны правительства Пуэрто-Рико, о которой говорится в пункте 5(а).

2. На этом референдуме будут предложены два альтернативных варианта: согласно первому варианту, ВМС прекратят все учения не позднее 1 мая 2003 года. Второй предусматривает дальнейшее проведение учений, включая огневую подготовку с боевой стрельбой, на условиях, предложенных ВМС. Огневая подготовка с боевой стрельбой имеет исключительно важное значение для повышения боеготовности всех наших войск и должна проводиться в том или ином месте.

3. В том случае, если на референдуме будет выбран вариант прекращения деятельности ВМС,

а) принадлежащие ВМС территории в восточной части Вьекеса (включая восточный район маневров и район боевых стрельб) будут в течение

одного года с даты проведения референдума переданы в распоряжение Администрации общих служб (АОС) в соответствии с Законом о федеральной собственности и административных службах, за исключением заповедных зон, которые будут переданы министерству внутренних дел для проведения дальнейшей природоохранной деятельности;

б) АОС будет осуществлять надзор за восстановлением земель, указанных в разделе 3(а), в соответствии с Законом о всесторонней защите окружающей среды, компенсациях и ответственности при ее загрязнении (ЗВЗСКО), прежде чем они будут переданы далее в соответствии с Законом о федеральной собственности и административных службах, за исключением района боевых стрельб, который будет очищен от боеприпасов и огорожен в целях соблюдения тех же норм в отношении полигонов, которые применялись после закрытия района боевых стрельб на авиационной базе ВМС в Саут-Веймуте, Массачусетс. Правительство Пуэрто-Рико может обратиться с просьбой о передаче восстановленных земель в соответствии с Законом о федеральной собственности и административных службах;

с) земли, описанные в настоящем разделе, ни при каких условиях не будут возвращены министерству обороны или использоваться для проведения военных учений.

4. В том случае, если на референдуме будет выбран вариант дальнейшего проведения учений, который предлагают ВМС, Административно-бюджетное управление запросит у конгресса финансовые средства для дальнейшего совершенствования инфраструктуры и жилищного сектора в западных частях Вьекеса в размере 50 млн. долл. США.

5. В период между датой публикации настоящей директивы и референдумом будет происходить следующее:

а) министерство обороны и правительство Пуэрто-Рико будут в сотрудничестве с соответствующими федеральными властями стремиться к обеспечению постоянной доступности и неприкосновенности полигона и полному прекращению случаев нарушения границ и других вторжений на полигон за счет принятия взаимодополняющих мер федеральным и пуэрто-риканским судебными органами;

б) учения ВМС на Вьекесе возобновятся, но их продолжительность не будет превышать 90 дней в течение календарного года и они будут ограничены учениями с применением неснаряженных боеприпасов, которые могут включать устройства для корректирования огня;

в) ВМС обеспечат применение процедур, повышающих уровень безопасности, и разместят суда таким образом, чтобы по возможности снизить уровень шума в районах проживания гражданского населения;

д) прежде чем на полигоне начнутся какие бы то ни было крупные учения, правительству Пуэрто-Рико через его государственного секретаря будет за 15 дней направлено соответствующее уведомление согласно меморандуму о договоренности 1983 года;

е) Административно-бюджетное управление обратится в конгресс с просьбой о выделении финансовых средств на следующие цели:

1) финансирование исследования, которое будет проведено министерством здравоохранения в координации с соответствующими учреждениями, для изучения проблем здравоохранения, волнующих жителей Вьекеса;

2) завершение процесса передачи 110 акров собственности, принадлежащей ВМС, для увеличения длины взлетно-посадочной полосы в муниципальном аэропорту Вьекеса для приема более крупных пассажирских самолетов; и организация ВМС соответствующей подготовки и предоставление ими дополнительного оборудования для укрепления служб пожарной

охраны и безопасности аэропорта и его лучшей обеспеченности ресурсами;

3) содержание экологических и заповедных зон и проведение в жизнь планов сохранения популяций морских черепах, морских млекопитающих и бурых пеликанов, как это определено в меморандуме о договоренности 1983 года;

ф) в течение 30 дней с даты публикации настоящей директивы ВМС представят в конгресс акт о передаче земли в западной части Вьекеса, где находится склад боеприпасов ВМС (за исключением 100 акров земли, на которых расположены телекоммуникационные станции ROTHR и Маунт-Пирата). Представленный акт будет предусматривать передачу земли не позднее 31 декабря 2000 года. Эта земля будет передана правительству Пуэрто-Рико и отдана в распоряжение муниципии Вьекес, как это определено плановой комиссией правительства Пуэрто-Рико. Перед ее передачей эта земля должна быть восстановлена в соответствии со стандартами ЗВЗСКО.

6. Директор Административно-бюджетного управления опубликует настоящую директиву в «Федерал реджистер».